

**Bischoff & Bischoff**

Manual de instrucciones

### **Certificado de garantía**

(Observe nuestras condiciones generales)

**Modelo:** B+B Rollator ligero

**Número de serie:\***

(debe anotarlo el distribuidor)

**Distribuidor:**

Fecha y sello

**MOVILIDAD B&B IBERIA, S.L.**

C/ Osona, 2 Ed. Hydria oficina D-1

Parc de Negocis Mas Blau • E-08820 El Prat de Llobregat

Tel.: +34 931 600 029 • Fax: +34 934 781 423

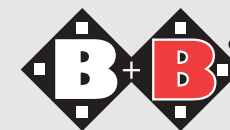
[www.bischoff-bischoff.com](http://www.bischoff-bischoff.com)

**RL-120**

**RL-120 Vario**



***Enjoy mobility.***



## RL-120 | RL-120 Vario (Rollator ligero)

### Estimado cliente:

Con la adquisición de este andador B+B usted dispondrá de un producto alemán de primera calidad que ya ha sido acreditado en aplicaciones profesionales en numerosas ocasiones.

Este manual de instrucciones le ayudará a familiarizarse con el manejo y el funcionamiento del andador B+B y así sentirse más seguro.

Deseamos que nuestro producto le permita disfrutar de una mayor movilidad.

### 1. Atención: indicaciones de seguridad (Análisis de riesgo según DIN EN 13485)

- 120 kg de capacidad de carga máxima
- No cuelgue bolsas o similares de las empuñaduras
- Condúzcalo solo en superficies llanas y horizontales
- Compruebe la correcta fijación de las barras del manillar.
- Cada freno solo funciona sobre una rueda motriz
- No utilice productos de limpieza agresivos ni corrosivos
- Lleve el andador al distribuidor cada 6 meses para que revise los frenos



- Empuñadura
- Freno con fijador
- Respaldo
- Bandeja
- Cesta accesoria
- Sistema de cierre automático
- Cesta
- Rueda motriz
- Rueda directriz

### 2. Indicaciones / contraindicaciones

El Rollator ayuda a que los usuarios con movilidad reducida puedan desplazarse dentro de casa, cuando van de compras o de paseo. El asiento les permite descansar en largos recorridos o pausas.

El Rollator solo puede utilizarse en terrenos llanos y firmes. Este producto no puede utilizarse como ayuda para subir cuestas o para transportar cargas pesadas.

### 3. Cómo desplegar el andador

- Coloque el Rollator B+B delante de usted en la dirección de la marcha.
- Accione el freno de estacionamiento (véase el punto 7).
- Incline el Rollator B+B hacia usted hasta que las ruedas directrices queden libres y, simultáneamente, presione las empuñaduras hacia abajo con un pequeño empujón.



Fig. 1

#### 4. Cómo plegar el andador

- Repita los dos primeros pasos.
- Sujete la empuñadura del Rollator con una mano.
- Agarre la superficie del asiento por el hueco y tire hacia arriba de la palanca de bloqueo del cierre automático para plegar el andador (en el hueco izquierdo).
- Ahora tire hacia arriba de la superficie del asiento y asegúrese de que al plegar el andador no se aplaste partes del cuerpo ni la ropa.

#### 5. Cómo incorporar la cesta accesoria

- El Rollator B+B está desplegado. Accione el freno de estacionamiento (véase el punto 7).
- Sitúese delante del Rollator B+B en contra de la dirección de la marcha.
- Cuelgue la cesta accesoria en los ganchos situados en los tubos delanteros del armazón.
- Para quitar la cesta, cójala por el asa y tire de ella hacia arriba.

#### 6. Cómo incorporar la bandeja

- El Rollator B+B está desplegado. Accione el freno de estacionamiento (véase el punto 7).
- Sitúese delante del Rollator B+B en contra de la dirección de la marcha.
- Coloque la bandeja sobre la tapicería del asiento de modo que los cuatro pivotes de plástico de la bandeja se inserten en los orificios de la tapicería del asiento.

#### 7. Cómo ajustar las empuñaduras

- El Rollator B+B está desplegado.
- Accione el freno de estacionamiento (véase el punto 7).
- Afloje los tornillos de plástico de las barras del manillar y extraiga los tornillos de fijación.
- Sitúese detrás del Rollator B+B con los brazos colgando.
- Ajuste las empuñaduras de forma que queden a la altura de las muñecas.
- Vuelva a apretar los tornillos una vez realizado el ajuste.

Las barras desplazables son resistentes a la torsión y pueden ajustarse en 7 posiciones con distancias de 2,5 cm.

Después de haber realizado el ajuste compruebe la correcta fijación de las tuercas.

#### 8. Cómo ajustar la altura del asiento (solo RL-120 vario)

1. Abra el pasador y extráigalo.
2. Apriete los pernos de bloqueo por ambos lados y desplace la horquilla, incluida la barra interna, hasta la posición deseada.
3. Vuelva a soltar los pernos de bloqueo y asegúrese de que el perno encaje en el orificio previsto.
4. Vuelva a colocar el pasador y ciérrelo.



Fig. 2

## 9. Accionamiento y ajuste del freno

### 9.1. Freno de servicio

El freno de servicio se acciona desde las empuñaduras tirando hacia arriba de las palancas del freno de mano.

### 9.2. Freno de estacionamiento

- Para bloquearlo, presione hacia abajo ambas palancas de freno.
- Para desbloquearlo, vuelva a tirar de ambas palancas de freno hacia la posición media.

### 9.3. Cómo ajustar los frenos

Los frenos pueden ajustarse directamente mediante la palanca de freno. El freno está bien ajustado cuando la palanca de freno o el dispositivo de tracción de los cables no tienen holgura. La zapata de freno no puede entrar en contacto con la rueda motriz sin accionar la palanca de freno.

- Para ajustar más el freno hay que desenroscar el tornillo moleteado del dispositivo de freno y apretar la tuerca moleteada en sentido inverso.
- Al realizar los ajustes en el cable Bowden, primero hay que aflojar la tuerca moleteada (M6).
- Posteriormente se desenrosca el casquillo roscado hasta encontrar el ajuste correcto. Para que no varíe el ajuste, hay que volver a apretar el casquillo roscado con la tuerca (M6).
- Para que el freno quede más blando, hay que efectuar el proceso descrito de forma inversa.

## 10. Ruedas y neumáticos

El Rollator está equipado con ruedas de poliuretano.

## 11. Datos técnicos

|                     | RL-120                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | RL-120 Vario                |
|---------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| Modelo:             | Rollator ligero de aluminio                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Rollator ligero de aluminio |
| Color:              | Plata metalizado                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Plata metalizado            |
| Longitud:           | 78 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 78,5 cm                     |
| Anchura:            | 62 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 60 cm                       |
| Altura del asiento: | 51 cm                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 59 - 61,5 - 64 cm           |
| Peso:               | 7,4 kg<br>(sin accesorios)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7,7 kg<br>(sin accesorios)  |
| Carga útil:         | 3 kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | 3kg                         |
|                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Volumen de suministro: Cesta, bandeja, respaldo, manual de instrucciones</li> <li>• Empuñaduras antideslizantes.</li> <li>• Freno de servicio y freno de estacionamiento combinados.</li> <li>• Estructura de aluminio sólida y recubrimiento anticorrosivo.</li> <li>• Barras del manillar regulables en altura y resistentes a la torsión</li> <li>• Uso del Rollator tanto en espacios abiertos como cerrados.</li> <li>• Ambos Rollator están previstos para ser reutilizados (véase el esquema de mantenimiento de los andadores B+B).</li> </ul> |                             |